



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Международный договор  
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

---

## РЕЗОЛЮЦИЯ 4/2017

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

---

#### УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

*ссылаясь* на предыдущие резолюции о функционировании Многосторонней системы и в частности на резолюцию 1/2015;

*ссылаясь* на необходимость регулярного предоставления указаний Договаривающимся Сторонам и учреждениям, заключившим соглашения в рамках Статьи 15 Международного договора в целях эффективного и действенного функционирования Многосторонней системы,

*ссылаясь* на положения подпункта а) пункта 15.1 Статьи 15 Международного договора,

*ссылаясь* далее на положения пунктов 6.5 и 6.6 Статьи 6 Стандартного соглашения о передаче материала,

*отмечая* сохраняющуюся актуальность Принципов КГМСХИ по управлению интеллектуальными активами для выполнения обязательств центров КГМСХИ, относящихся к исполнению соглашений, заключенных с Управляющим органом в соответствии со Статьей 15 Международного договора, включая управление и передачу центрами КГМСХИ разрабатываемых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

*отмечая далее*, что в соответствии с принципами управления интеллектуальными активами центры обязаны соблюдать свои обязательства в рамках Международного договора и что данные принципы выступают в качестве механизма мониторинга и обеспечения соблюдения,

#### ЧАСТЬ I: ДОСТУПНОСТЬ МАТЕРИАЛА В РАМКАХ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ

1. *с удовлетворением отмечает* представленную информацию о доступности материала в рамках Многосторонней системы и благодарит Договаривающиеся Стороны, которые определили на уровне образцов материал, доступный в рамках Многосторонней системы;
2. *настоятельно призывает* Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, определить на уровне образцов материал, доступный в рамках Многосторонней системы, и включить соответствующие паспортные данные в Глобальную информационную систему, а также предлагает Договаривающимся Сторонам использовать систему ВСИРП ФАО, систему

Genesys и другие существующие информационные системы, лежащие в основе Глобальной информационной системы, для уведомления о таких данных;

3. **подчеркивает** важность коллекций, полностью прошедших оценку и с полностью определенными характеристиками, и **призывает** как Договаривающиеся Стороны, так и физических и юридических лиц включить их в Многостороннюю систему вместе с соответствующими данными характеристики и оценки, не имеющими конфиденциального характера;
4. **предлагает** Договаривающимся Сторонам и другим владельцам материала использовать, на добровольной основе, цифровые идентификаторы объекта (ЦИО) Глобальной информационной системы как один из методов идентификации материала, доступного в Многосторонней системе;
5. **порукает** Секретарю внести обновленную информацию для восьмой сессии Управляющего органа о доступности материала в рамках Многосторонней системы, включая поступления новых материалов, о которых от Договаривающихся Сторон поступили уведомления в течение двухгодичного периода, и материалы, предоставленные физическими и юридическими лицами;

## ЧАСТЬ II: ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ

6. **принимает к сведению** прогресс, достигнутый за двухгодичный период 2016–2017 годов в области создания системы Easy-SMTA и хранилища данных, и **порукает** Секретарю представить Управляющему органу на его восьмой сессии информацию о распределении зародышевой плазмы в рамках Многосторонней системы, в том числе провести отдельный анализ в разбивке по Договаривающимся Сторонам и учреждениям, предусмотренным Статьей 15;
7. **отмечает** необходимость оказания надлежащей поддержки Договаривающимся Сторонам и пользователям Многосторонней системы и **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, поддерживать функцию справочной службы по функционированию Многосторонней системы и завершить работу над соответствующим образовательным модулем;
8. **предлагает** Договаривающимся Сторонам и соответствующим международным организациям предоставлять ресурсы и сотрудничать с Секретарем в организации программ подготовки кадров и учебных семинаров по Многосторонней системе;
9. **далее поручает** Секретарю при наличии финансовых ресурсов организовать региональные учебные семинары в поддержку Договаривающихся Сторон в укреплении функционирования Многосторонней системы, в том числе по определению материала, доступного в рамках Многосторонней системы, и уведомлению о таком материале, и по функционированию Стандартного соглашения о передаче материала, включая отчетность о передаче материала;
10. **порукает** Секретарю продолжать сотрудничество с "Байоверсити интернэшнл", в особенности в области осуществления совместной программы по наращиванию потенциала, а также оказания поддержки Договаривающимся Сторонам;
11. **порукает** Секретарю продолжать сотрудничество с центрами КГМСХИ по вопросам наращивания потенциала широкого круга поставщиков, включая физических и юридических лиц, реализации Многосторонней системы и подготовки отчетности по стандартным соглашениям о передаче материала;

### ЧАСТЬ III: ПРАКТИКА, ПРИМЕНЯЕМАЯ ЦЕНТРАМИ КГМСХИ К РАЗРАБАТЫВАЕМЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

12. *выражает признательность* центрам КГМСХИ, представившим информацию о содержании дополнительных условий передачи генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и предлагает центрам и впредь включать обновленную информацию в свои двухгодичные доклады Управляющему органу об осуществлении соглашений, заключенных в соответствии со Статьей 15 Международного договора;

13. *предлагает* Системе КГМСХИ через Секретаря предоставлять Управляющему органу ежегодные доклады о ходе осуществления Принципов КГМСХИ по управлению интеллектуальными активами, касающихся зародышевой плазмы, которая находится в ведении центров КГМСХИ на основании Международного договора, в том числе в случаях, когда такая зародышевая плазма или ее части или информация, полученная в результате использования такой зародышевой плазмы, являются предметом патента или когда на них распространяется охрана прав на сорта растений либо они являются элементом партнерских отношений, которые классифицируются Принципами КГМСХИ как соглашения об ограниченном использовании;

### ЧАСТЬ IV: ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА

*напоминая*, что Управляющий орган на своей третьей сессии утвердил Процедуры третьей стороны-бенефициара для осуществления функций и выполнения обязательств, возложенных на третью сторону-бенефициара, как определено и предписано стандартным соглашением о передаче материала,

*напоминая далее*, что, в соответствии с пунктом 2 Статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара, третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя в рамках стандартного соглашения о передаче материала от любых физических или юридических лиц,

*признавая*, что третьей стороне-бенефициару потребуются достаточные финансовые и иные ресурсы и что ФАО как третья сторона-бенефициар не должна принимать обязательства, превышающие сумму средств, имеющихся в оперативном резерве третьей стороны-бенефициара,

14. *принимает к сведению* Доклад о функционировании третьей стороны-бенефициара и *порукает* Секретарю и ФАО и далее представлять на каждой сессии Управляющего органа такой доклад;

15. *подчеркивает важность* для эффективного функционирования третьей стороны-бенефициара пункта 2 Статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара, в соответствии с которой третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя по Стандартному соглашению о передаче материала от сторон Стандартного соглашения о передаче материала или любых других физических или юридических лиц;

16. *постановляет* на двухлетний период 2018–2019 годов поддерживать оперативный резерв третьей стороны-бенефициара на нынешнем уровне в объеме 283 280 долл. США и пересмотреть его на своей восьмой сессии, и призывает Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, межправительственные организации, неправительственные организации и другие структуры внести свой вклад в оперативный резерв;

17. *уполномочивает* Секретаря выделять из резерва средства, которые могут потребоваться для осуществления функций третьей стороны-бенефициара;

18. *с удовлетворением отмечает* функциональные и экономичные ИТ-инструменты и инфраструктуру, разработанные Секретарем в целях обеспечения представления, сбора и хранения информации в рамках выполнения положений пункта 1 Статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара, и поручает Секретарю и далее принимать надлежащие меры для обеспечения целостности и в случае необходимости – конфиденциальности информации, продолжая дальнейшую разработку ИТ-инструментов и инфраструктуры Международного договора, в том числе в соответствии с концепцией и программой работы Глобальной информационной системы, предусмотренной Статьей 17;

**РАЗДЕЛ V: ОБЗОРЫ И ОЦЕНКИ В РАМКАХ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ И  
РЕАЛИЗАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СТАНДАРТНОГО СОГЛАШЕНИЯ О  
ПЕРЕДАЧЕ МАТЕРИАЛА**

19. *постановляет* провести обзоры и оценки, предусмотренные пунктом 11.4 Статьи 11 и подпунктом d) ii) пункта 13.2 Статьи 13 Международного договора, на своей восьмой сессии и *поручает* Секретарю подготовить соответствующую документацию.